



Consiliul  
Uniunii Europene

Bruxelles, 27 noiembrie 2020  
(OR. en)

12012/20

---

---

**Dosar interinstituțional:  
2020/0193 (NLE)**

---

---

UD 302  
COMER 145  
MED 69  
MK 4  
WTO 270

## **ACTE LEGISLATIVE ȘI ALTE INSTRUMENTE**

---

Subiect: DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere instituit prin Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, referitor la modificarea Protocolului nr. 4 la acesta privind definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

---

**DECIZIA (UE) .../...A CONSILIULUI**

**din ...**

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene,  
în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere  
instituit prin Acordul de stabilizare și de asociere  
dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte,  
și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte,  
referitor la modificarea acordului prin înlocuirea Protocolului nr. 4 la acesta privind  
definirea conceptului de „produse originare”  
și metodele de cooperare administrativă**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207  
alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, (denumit în continuare „acordul”) a fost încheiat de Uniune prin Decizia 2004/239/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei<sup>1</sup> și a intrat în vigoare la 1 aprilie 2004.
- (2) Acordul cuprinde Protocolul nr. 4 privind definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă (denumit în continuare „Protocolul nr. 4”). În temeiul articolului 3 din Protocolul nr. 4, Consiliul de stabilizare și de asociere instituit prin articolul 108 din acord (denumit în continuare „Consiliul de stabilizare și de asociere”) poate decide să modifice dispozițiile Protocolului nr. 4.
- (3) Consiliul de stabilizare și de asociere va adopta o decizie de modificare a acordului prin înlocuirea Protocolului nr. 4 (denumită în continuare „decizia”) în cadrul următoarei sale reuniuni, înainte de sfârșitul anului 2023.
- (4) Este oportun să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere, întrucât decizia va produce efecte juridice obligatorii pentru Uniune.

---

<sup>1</sup> Decizia 2004/239/CE, Euratom a Consiliului și a Comisiei din 23 februarie 2004 privind încheierea Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte (JO L 84, 20.3.2004, p. 1).

- (5) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (denumită în continuare „convenția”) a fost încheiată de Uniune prin Decizia 2013/94/UE a Consiliului<sup>1</sup> și a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012. Convenția stabilește dispoziții privind originea mărfurilor care fac obiectul schimburilor comerciale în temeiul acordurilor bilaterale de comerț liber relevante încheiate între părțile contractante la convenție, care se aplică fără a aduce atingere principiilor stabilite în acordurile bilaterale respective.
- (6) Conform articolului 6 din convenție, fiecare parte contractantă ia măsurile adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest sens, decizia va introduce în Protocolul nr. 4 o trimitere dinamică la convenție, astfel încât să existe întotdeauna trimitere la cea mai recentă versiune a convenției în vigoare.
- (7) Tratatul privind modificarea convenției au avut drept rezultat un nou set de reguli de origine modernizate și mai flexibile, care urmează să fie încorporate în convenție. Până la încheierea și intrarea în vigoare a modificării convenției, Uniunea și Republica Macedonia de Nord au convenit să aplice, cât mai curând posibil, un set alternativ de reguli de origine bazate pe cele ale convenției modificate, care pot fi utilizate la nivel bilateral ca reguli de origine alternative celor prevăzute de convenție (denumite în continuare „reguli tranzitorii”). În acest sens, decizia va stabili, de asemenea, regulile tranzitorii.

---

<sup>1</sup> Decizia 2013/94/UE a Consiliului din 26 martie 2012 privind încheierea Convenției regionale cu privire la regulile de origine preferențiale pan-euro-mediteraneene (JO L 54, 26.2.2013, p. 3).

- (8) În cadrul zonei de cumul din care fac parte statele AELS, Insulele Feroe, Uniunea, Republica Turcia, participanții la procesul de stabilizare și de asociere, Republica Moldova, Georgia și Ucraina, prin derogare de la dispozițiile convenției aplicabile cumulului diagonal între participanții menționați, trebuie să se mențină posibilitatea de a folosi certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau declarațiile de origine în locul certificatelor de circulație a mărfurilor EUR-MED sau a declarațiilor de origine EUR-MED.
- (9) Prin urmare, poziția Uniunii în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere ar trebui să se bazeze pe proiectul de decizie,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

### *Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere instituit prin Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, referitor la modificarea acordului prin înlocuirea Protocolului nr. 4 la acord se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de stabilizare și de asociere<sup>1</sup>.

### *Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării și expiră la 31 decembrie 2023.

Adoptată la ...,

*Pentru Consiliu*

*Președintele*

---

---

<sup>1</sup> A se vedea documentul ST 11113/20 la <http://register.consilium.europa.eu>.